

RAY OUTDOOR

design Antonio Citterio
anno/year 2016

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

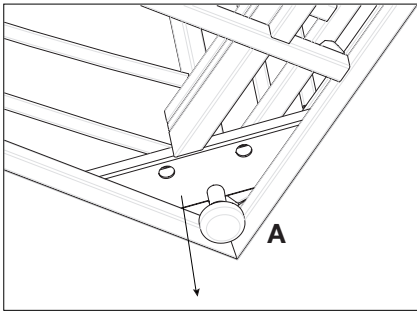
WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

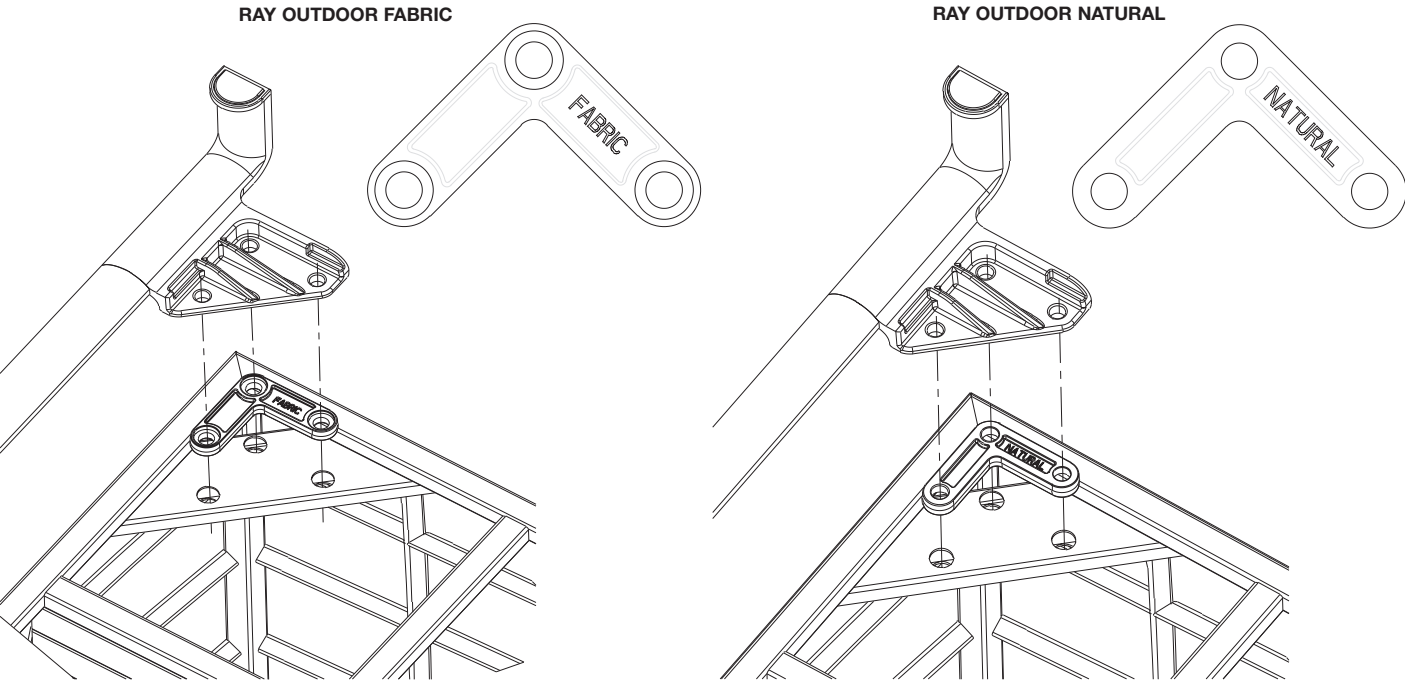
IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

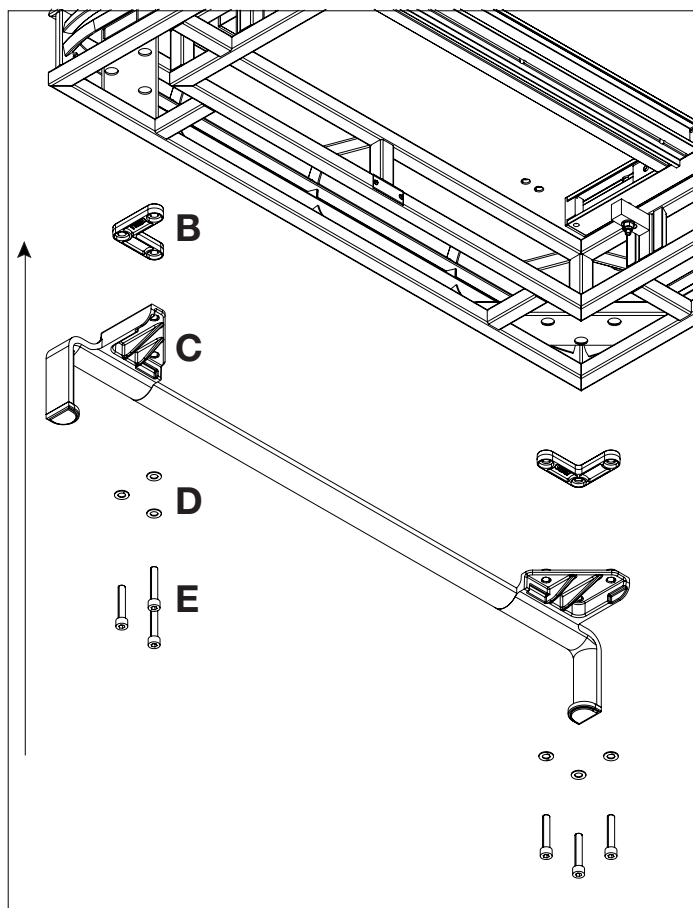
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
1. Aprire con cautela l'imballo ed estrarre i piedini dall'apposito imballo 2. Stendere un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni al rivestimento 3. Togliere i cuscini per facilitare le operazioni 4. Adagiare il prodotto in posizione rovesciata 5. Svitare i falsi piedini A 6. MONTAGGIO PIEDINI IN ALLUMINIO: Posizionare il distanziale B, il piede C, la ranella D e le viti E in corrispondenza dei fori presenti agli angoli del prodotto. Avvitare il tutto e mettere il prodotto in posizione d'uso 7. MONTAGGIO PIEDINI IN LEGNO MESSELLO: Posizionare il piede F, la ranella G e le viti H in corrispondenza dei fori presenti agli angoli del prodotto. Avvitare il tutto e mettere il prodotto in posizione d'uso	1. Carefully open the packaging of the sofa and remove the feet from their specific packaging 2. Spread a sheet on the floor to prevent the finish from being scratched or marked 3. Remove cushions to facilitate the procedure. 4. Set the product on the sheet upside-down 5. Unscrew the false feet A 6. ASSEMBLY OF ALUMINIUM FEET: Place spacer B, foot C, washer D and screws E on the holes present at the corners of the product. Tighten all screws and place the product in the intended position for use 7. ASSEMBLY OF SOLID WOOD FEET: Place foot F, washer G and screws H on the holes present at the corners of the product. Tighten all screws and place the product in the intended position for use	1. Die Verpackung des Sofas vorsichtig öffnen und die Füße aus der entsprechenden Verpackung entnehmen 2. Eine Schutzfolie als Unterlage ausbreiten, um Kratzer oder Druckstellen am Bezug zu vermeiden 3. Zur Erleichterung der Arbeiten die Kissen entfernen 4. Das Produkt in umgedrehter Position ablegen 5. Die Blindfüße A abschrauben 6. ANBRINGUNG DER ALUMINIUMFÜSSE: Den Abstandhalter B, den Fuß C, die Scheibe D und die Schrauben E an den Löchern in den Ecken des Produkts positionieren. Alles festschrauben und das Produkt für die normale Verwendung positionieren 7. ANBRINGUNG DER HOLZFÜSSE: Den Fuß F, die Scheibe G und die Schrauben H an den Löchern in den Ecken des Produkts positionieren. Alles festschrauben und das Produkt für die normale Verwendung positionieren	1. Ouvrir l'emballage du canapé avec précaution et sortir les pieds de leur emballage spécial 2. Étaler une feuille de protection pour éviter de rayer ou d'abîmer le revêtement 3. Enlever les coussins pour faciliter les opérations 4. Mettre le produit à l'envers 5. Dévisser les embouts de protection A 6. MONTAGE DES PIEDS EN ALUMINIUM: Positionner l'entretoise B, le pied C, la rondelle D et les vis E dans les trous présents aux coins du produit. Visser le tout et mettre le produit en position d'utilisation 7. MONTAGE DES PIEDS EN BOIS MASSIF: Positionner le pied F, la rondelle G et les vis H dans les trous présents aux coins du produit. Visser le tout et mettre le produit en position d'utilisation	1. Abrir con cuidado el embalaje del sofá y extraer las patas de su embalaje especial 2. Extender una hoja de protección para evitar que se produzcan arañazos o marcas en la tapicería 3. Retirar los cojines para facilitar las operaciones 4. Colocar el producto de forma invertida 5. Desenroscar las falsas patas A 6. MONTAJE PATAS DE ALUMINIO: Posicionar el distanciador B, la pata C, la arandela D y los tornillos E en coincidencia con los orificios presentes en las esquinas del producto. Enroscarlo todo y colocar el producto en la posición de uso 7. MONTAJE PATAS DE MADERA MACIZA: Posicionar la pata F, la arandela G y los tornillos H en coincidencia con los orificios presentes en las esquinas del producto. Enroscarlo todo y colocar el producto en la posición de uso	1. Осторожно открыть упаковку дивана и извлечь ножки из специальной упаковки 2. Расстелить защитный лист для предотвращения образования царапин и вмятин на покрытии 3. Для облегчения выполнения операций снять подушки 4. Перевернуть изделие 5. Отвинтить фальш-ножки A 6. МОНТАЖ НОЖЕК ИЗ АЛЮМИНИЯ: Установить распорку B, ножку C, шайбу D и винты E по отверстиям по углам изделия. Завинтить все детали и установить изделие в положение использования 7. МОНТАЖ НОЖЕК ИЗ МАССИВА ДРЕВЕСИНЫ: Установить ножку F, шайбу G и винты H по отверстиям по углам изделия. Завинтить все детали и установить изделие в положение использования



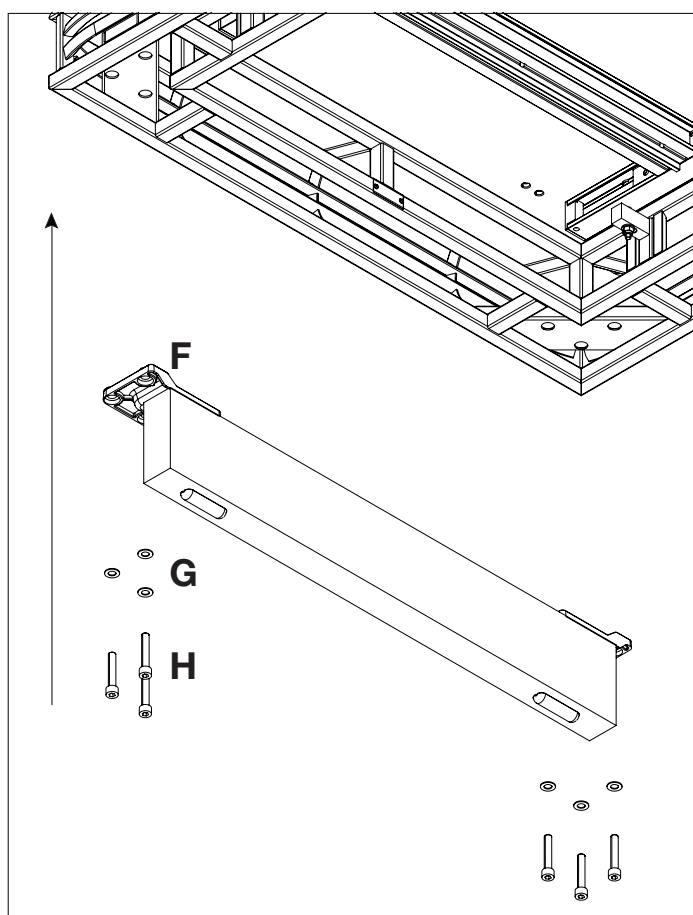
ATTENZIONE!	IMPORTANT!	ACHTUNG!	ATTENTION !	¡ATENCIÓN!	ВНИМАНИЕ!
Posizionare il distanziale B a seconda se si tratta di RAY OUTDOOR FABRIC o RAY OUTDOOR NATURAL	Place the spacer B depending on whether it is RAY OUTDOOR FABRIC or RAY OUTDOOR NATURAL	Das Abstandsstück B muss bei den Modellen RAY OUTDOOR FABRIC oder RAY OUTDOOR NATURAL unterschiedlich positioniert werden.	Mettre en place l'entretoise B selon qu'il s'agit de RAY OUTDOOR FABRIC ou de RAY OUTDOOR NATURAL	Colocar el distanciador B según si se trata de RAY OUTDOOR FABRIC o de RAY OUTDOOR NATURAL	Установить распорку B в зависимости от изделия: RAY OUTDOOR FABRIC или RAY OUTDOOR NATURAL



MONTAGGIO PIEDINI IN ALLUMINIO
ASSEMBLY OF ALUMINIUM FEET
ANBRINGUNG DER ALUMINIUMFÜSSE
MONTAGE DES PIEDS EN ALUMINIUM
MONTAJE PATAS DE ALUMINIO
МОНТАЖ НОЖЕК ИЗ АЛЮМИНИЯ



MONTAGGIO PIEDINI IN LEGNO MESSELLO
ASSEMBLY OF SOLID WOOD FEET
ANBRINGUNG DER HOLZFÜSSE
MONTAGE DES PIEDS EN BOIS MASSIF
MONTAJE PATAS DE MADERA MACIZA
МОНТАЖ НОЖЕК ИЗ МАССИВА ДРЕВЕСИНЫ



Designed by B&B Italia SpA

B&B Italia SpA

22060 Novedrate (Co) ITALY, Strada Provinciale 32 Tel. +39 031 795111 Fax +39 031 791592

Info: per l'Italia: numero verde 800 018 370 all other countries: Tel. +39 031 795213 Fax +39 031 791592 info@bebitalia.com www.bebitalia.com www.maxalto.it